



## 4º Foro Mundial de Ciudades por los Derechos Humanos (WHRCF) 2014

*Hacia una alianza global de ciudades por los derechos humanos para tod@s*

15-18 de mayo de 2014  
Gwangju, República de Corea

### Presentación

1. El 4º Foro Mundial de Ciudades por los Derechos Humanos (WHRCF) tendrá lugar en Gwangju (República de Corea) del 15 al 18 de mayo de 2014, bajo el lema “Hacia una alianza global de ciudades por los derechos humanos para tod@s”.
2. El WHRCF es un encuentro anual de actores clave comprometidos con la construcción de ciudades por los derechos humanos que viene celebrándose desde 2011 para llevar a la práctica el concepto de “ciudades por los derechos humanos”, de acuerdo con lo que establece la Declaración de Gwangju “Ciudades por los Derechos Humanos”, adoptada el 17 de mayo de 2011 en el primer WHRCF.
3. Bajo el lema “Hacia una alianza global de ciudades por los derechos humanos para tod@s”, el Foro tiene por objeto tratar los retos emergentes a los que se enfrentan los gobiernos locales en materia de derechos humanos, como la pobreza y la desigualdad cada vez mayores, el desempleo y la falta de trabajos dignos y productivos, la exclusión de l@s inmigrantes, de las minorías y de los grupos vulnerables, la injusticia y la discriminación de género, la contaminación y el caos climático, la privatización de la tierra y de los espacios públicos, el acceso a la información pública y la transparencia, entre otros. Para ello, se organizarán varias sesiones para potenciar la participación y el análisis de diferentes experiencias y buenas prácticas.
4. El Foro está organizado por la ciudad de Gwangju, en cooperación con el Centro Internacional de Gwangju y la Fundación Coreana por los Derechos Humanos (KHRF), con el asesoramiento del Comité de Promoción del WHRCF, formado por expert@s de varios sectores y organizaciones, con el apoyo de patrocinadores como el Ministerio de Asuntos Exteriores (MOFA), el Ministerio de Justicia, la Comisión Nacional de Derechos Humanos de Corea (NHRCK), el Centro de Asia y el Pacífico de Educación para el Entendimiento Internacional de la UNESCO (APCEIU) y la Oficina Metropolitana de Educación de Gwangju.
5. Se espera que el encuentro reúna cerca de 500 participantes de Corea y otros países, principalmente representantes de “ciudades por los derechos humanos”, entre los que se incluyen los miembros de la Comisión de Inclusión Social, Democracia Participativa y Derechos Humanos de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU), ONG de derechos humanos, organizaciones locales de la sociedad civil, parlamentarios locales, investigadores y expertos en derechos humanos de Naciones Unidas.



## **El lema y los conceptos de “ciudad por los derechos humanos” y “derecho a la ciudad”**

6. El lema “Hacia una alianza global de ciudades por los derechos humanos para tod@s” se escogió para subrayar la importancia de hacer extensible el movimiento de ciudades por los derechos humanos a nivel mundial con el objetivo de promover la solidaridad y la cooperación mutua entre ellas. Consideramos que transversalizar los derechos humanos en todas las fases del desarrollo de las políticas locales –desde la elaboración de presupuestos, hasta la planificación, implementación, seguimiento y evaluación- puede y debe ser un elemento clave para conseguir la innovación exitosa que permita convertir la ciudad en un espacio común de solidaridad para tod@s más allá de las fronteras locales y nacionales.
7. El lema está en consonancia con el concepto de “ciudad por los derechos humanos” tal como quedó establecido en el WHRCF de 2011, que lo define a la vez como una comunidad y un proceso sociopolítico a nivel local en que los derechos humanos desempeñan un papel clave como valores fundamentales y principios rectores del gobierno democrático local, asentado en un sistema de gobernanza basado en los derechos humanos, en el que los gobiernos locales, los parlamentos locales, la sociedad civil, las organizaciones del sector privado y otros actores clave cooperan para mejorar la calidad de vida de tod@s l@s habitantes, bajo el espíritu de colaboración basado en estándares y normas de derechos humanos.
8. El lema también está en consonancia con el concepto de “derecho a la ciudad”, según la definición establecida en el 1r Encuentro Mundial de Gobiernos Locales por el Derecho a la Ciudad (Saint-Denis, Francia) de 2012 como el usufructo equitativo de las ciudades en el marco de los principios de sostenibilidad, igualdad, solidaridad y justicia social, un concepto que debería convertirse en una realidad tangible no solo en las ciudades, sino también en las regiones metropolitanas, en el marco de un diálogo directo con los movimientos sociales y la sociedad civil en general a nivel local, nacional y global.
9. Desde la Carta Europea de Derechos Humanos en la Ciudad (2000), firmada por más de 350 pueblos y ciudades europeos, pasando por las de Montreal (2006), México (2010), Gwangju (2012) y Viena (2012), así como la Carta-Agenda Mundial de Derechos Humanos en la Ciudad (2011), adoptada por CGLU, observamos con satisfacción que hace más de doce años que los derechos humanos se incluyen cada vez más en las agendas de las autoridades locales de todo el planeta.
10. Sin embargo, todavía se necesitan más avances para conseguir que los derechos humanos sean una realidad en nuestras ciudades. Según la Declaración de Gwangju de Ciudades por los Derechos Humanos de 2011, transversalizar los derechos humanos implica que tod@s l@s habitantes (independientemente de su raza, sexo, color, nacionalidad, origen étnico y estatus social) y, en especial, las minorías y cualquier otro grupo vulnerable que sea marginado socialmente, puedan participar plenamente en la concepción, desarrollo y evaluación de políticas que afectan sus vidas, de acuerdo con principios de derechos humanos como la no discriminación, el estado de derecho, la participación, el empoderamiento, la transparencia y la responsabilidad.



## Agenda y programa

11. El encuentro contará con varios tipos de sesiones y actividades: una ceremonia de inauguración, una mesa redonda, sesiones plenarias, talleres, visitas técnicas y encuentros sociales. Habrá interpretación simultánea en coreano, español, francés e inglés en la sesión de inauguración, la mesa redonda de apertura y la sesión plenaria. El encuentro también ofrecerá la posibilidad de que l@s participantes organicen actividades paralelas, si lo solicitan con la debida antelación (la organización proporcionará las salas, pero no el servicio de interpretación para dichas actividades). Las actividades paralelas no pueden organizarse durante las sesiones del encuentro.
12. La mesa redonda de apertura y las sesiones plenarias contarán con la participación de representantes de alto nivel procedentes de ciudades, organizaciones internacionales, la sociedad civil y universidades de diferentes regiones del mundo. Estas sesiones tratarán sobre el tema general del encuentro desde una perspectiva holística y estratégica para extraer lecciones sobre el diseño, seguimiento y evaluación de las políticas de derechos humanos.
13. Además, a lo largo del Foro habrá varios talleres, como el que reunirá expert@s sobre gobiernos locales y derechos humanos (15 de mayo), talleres temáticos (16 y 17 de mayo) y algunas actividades especiales que se describen a continuación. Como en las ediciones anteriores del WHRCF de 2012 y 2013, también se celebrará el Foro Asia Gwangju (GAF), organizado por la Fundación 18 de Mayo, para proporcionar una plataforma para que las organizaciones de la sociedad civil y los movimientos sociales de Asia debatan diversos asuntos relacionados con la democracia y los derechos humanos.
14. El taller de expert@s sobre gobiernos locales y derechos humanos tendrá lugar el 15 de mayo y contará con la participación de una serie de expert@s en derechos humanos de Naciones Unidas – entre ellos, miembros de la Comisión Asesora del Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas (HRCAC)– y representantes de ciudades y profesionales de los derechos humanos. El objetivo del taller será aportar ideas para una investigación que se realizará de acuerdo con la resolución del Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas (A/HRC/24/L.2) adoptada el 26 de septiembre de 2013, por la que se requería “*a la HRCAC que preparara un informe sobre el papel de los gobiernos locales en la promoción y la protección de los derechos humanos, incluyendo la transversalización de los derechos humanos en la administración local y los servicios públicos, con el objetivo de recopilar buenas prácticas y extraer desafíos*”. Se espera que la HRCAC presente un borrador del informe al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas en su vigésima séptima sesión de septiembre de 2014. Este taller estará organizado por la Fundación Coreana de Derechos Humanos (KHRF) y órganos competentes en materia de derechos humanos de Naciones Unidas, con el apoyo de la ciudad de Gwangju. La lengua de trabajo será el inglés.
15. El taller de expert@s también incluirá una sesión sobre los Principios Rectores de Gwangju para Ciudades por los Derechos Humanos, adoptados en el 3º WHRCF el 17 de mayo de 2013. Los Principios de Gwangju se completarán durante este taller con el desarrollo de directrices de implementación por parte de l@s participantes.



16. Organizaciones de la sociedad civil de Gwangju, en colaboración con el Comité Organizador del WHRCF, organizarán simultáneamente talleres temáticos los días 16 y 17 de mayo de 2014. Se ofrecerá interpretación simultánea en inglés y en coreano, y se tratarán los siguientes temas:

- Violencia de estado y derechos humanos
- Infancia y juventud
- Género y mujeres
- Sostenibilidad medioambiental
- Personas con discapacidad
- Envejecimiento y personas mayores

17. También habrá varias actividades especiales a lo largo del Foro:

- Actividad 1 (17 de mayo de 2014): Ruta de derechos humanos por Gwangju
- Actividad 2 (17 de mayo de 2014): Concentración ciudadana en la víspera del levantamiento del 18 de mayo, organizada por el Comité Ciudadano Organizador.
- Actividad 3 (18 de mayo 2014): Ceremonia conmemorativa del 34º aniversario del levantamiento democrático del 18 de mayo en el Cementerio Nacional 18 de Mayo, organizada por el Ministerio de Asuntos de Patriotas y Veteranos.

1) **Actividad 1 (14.00 h-16.00 h, 17 de mayo): la ruta de derechos humanos** hará un recorrido por lugares importantes de Gwangju para conocer las iniciativas llevadas a cabo por la ciudad de Gwangju y por organizaciones locales de la sociedad civil, como la estación de metro de los derechos humanos, el Archivo sobre el Movimiento Democrático del 18 de Mayo, la Oficina por los Derechos Humanos del Ayuntamiento o el “proyecto de de derechos humanos para la comunidad”, etc.

2) **Actividad 2 (18.00 h-21.00 h, 17 de mayo): la concentración ciudadana en la víspera del levantamiento del 18 de mayo**, organizada por el Comité Ciudadano Organizador en aras de la memoria histórica y la reconciliación, reunirá a ciudadan@s de Gwangju en las históricas calles donde la gente se levantó y donde tuvo lugar la sangrienta masacre de mayo de 1980.

3) **Actividad 3 (9.00 h-12.00 h, 18 de mayo): la ceremonia conmemorativa del 34º aniversario del levantamiento democrático** recordará a las víctimas del movimiento democrático y sus sacrificios y contribución a la democracia en Corea. Se celebrará en el Cementerio Nacional 18 de Mayo y contará con la presencia del Primer ministro, miembros del gobierno, importantes líderes de los principales partidos políticos y miembros de la Asamblea Nacional junto con ciudadanos y familiares de las víctimas del levantamiento.

18. A parte de estas actividades, la Comisión de Inclusión Social, Democracia Participativa y Derechos Humanos de CGLU organizará una reunión de trabajo para discutir su Plan Estratégico 2014-2016 y realizar una lluvia de ideas entorno a la organización del II Encuentro Mundial de Gobiernos Locales por el Derecho a la Ciudad, que tendrá lugar en 2015. Todos l@s participantes del WHRCF están invitad@s a participar en esta reunión.



## **El espíritu de Gwangju y el compromiso con los derechos humanos**

19. El WHRCF de 2014 es una muestra del compromiso continuo de la ciudadanía y del gobierno municipal de Gwangju, así como una invitación para tod@s l@s defensores de los derechos humanos y para l@s alcaldes/as que comparten el concepto de “Ciudades por los derechos humanos” a fomentar la solidaridad y la cooperación hacia una cultura universal de derechos humanos más allá de las fronteras locales y nacionales. Gwangju mantiene un firme compromiso con este concepto, puesto que concuerda con el espíritu de Gwangju para el siglo XXI.

### **Documentación de referencia**

- 1) Declaración de Gwangju “Ciudades por los Derechos Humanos” del WHRCF 2011 (17 de mayo de 2011)
- 2) Carta-Agenda Mundial de Derechos Humanos en la Ciudad (11 de diciembre de 2011)
- 3) Declaración de Gwangju del WHRCF de 2012 (17 de mayo de 2012)
- 4) Declaración final del 1ª Encuentro Mundial de Gobiernos Locales por el Derecho a la Ciudad (Saint-Denis, Francia, 12 de diciembre de 2012)
- 5) Declaración de Gwangju del WHRCF de 2013 (17 de mayo de 2013)
- 6) Principios rectores de Gwangju para ciudades por los derechos humanos (17 de mayo de 2013)

7)



## Foro Mundial de Ciudades por los Derechos Humanos (WHRCF) 2014

*Hacia una alianza global de ciudades por los derechos humanos para todos*

15-18 de mayo de 2014

Gwangju, República de Corea

### Programa y calendario

Día	Horario	Programa y actividad
<b>14 de mayo (miércoles)</b>		Llegada de l@s participantes del taller de expert@s
15 de mayo (jueves)	9.00 h-17.00 h	Taller de expert@s “Gobiernos locales y Derechos humanos” y “Principios de Gwangju para ciudad por los derechos humanos”, a cargo de KHRF y OHCHR
	18.00 h-20.00 h	Cena de bienvenida
<b>Día 1</b>  16 de mayo (viernes)	08.30 h-09.00 h	Registro
	09.00 h-10.20 h	<p>Ceremonia de inauguración del 4º WHRCF</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Observaciones de bienvenida</li> <li>➤ Presentación de l@s participantes</li> <li>➤ Presentación del programa</li> </ul> <p>Discurso de apertura: “Gobiernos locales y derechos humanos: un nuevo mandato para el Comité Asesor del Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas”</p> <p><i>[debate con una perspectiva INTERNACIONAL]</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sr. <b>Robert Grotjohn</b>, Profesor, Universidad de Chonnam</li> <li>▪ Sr. <b>Kang Un-tae</b>, Alcalde de Gwangju</li> <li>▪ Sr. <b>Park Kyung-seo</b>, Primer Embajador para los Derechos Humanos, República de Corea</li> <li>▪ Sr. <b>Lee Hee-ho</b>, Presidente del Centro para la Paz, República de Corea</li> <li>▪ Sr. <b>Gillani</b>, Presidente de CGLU ASPAC</li> <li>▪ Sr. <b>Latif Huseynov</b> Relator del informe “Gobiernos locales y de derechos humanos” del Comité consultivo del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas</li> </ul>
	10.20 h-10.40 h	Descanso
	10.40 h-12.00 h	<p><b>Sesión plenaria I</b></p> <p>“Derecho a la ciudad y gobiernos locales: ¿cómo pueden los municipios traducir este derecho en políticas locales?”</p> <p><i>[debate con una perspectiva LOCAL]</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Moderador:</b> Sr. <b>Park Kyung-seo</b>, Primer Embajador para los Derechos Humanos, República de Corea</li> <li>▪ Sr. <b>Kang Un-tae</b>, Alcalde de Gwangju</li> </ul>



		<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sr. <b>Eduardo Tadeu</b>, Presidente de la Asociación Brasileña de Municipios (ABM)</li><li>▪ Sr. <b>Beloqui Mendizabal Lander</b>, Decano, Universidad de Mondragón</li><li>▪ Sra. <b>Rosa Icela Rodríguez</b>, Secretaria de Desarrollo Social, Ciudad de México</li><li>▪ Sra. <b>Lorena Zárate</b>, Presidenta de la Coalición Internacional para el Hábitat (HIC)</li><li>▪ Sr. <b>Dheerujall Seetulsingh</b>, Presidente del Grupo de Redacción del informe “Gobiernos locales y de derechos humanos” del Comité consultivo del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, República de Mauricio</li></ul>	
	12.00 h-13.30 h	Almuerzo	
	13.30 h-15.00 h	<p><b>Sesión plenaria II</b> “¿Cómo convertirse en una ciudad por los derechos humanos? Planificación e implementación de estrategias municipales de derechos humanos”</p> <p><i>[En esta sesión los ponentes debatirán la PLANIFICACIÓN y la IMPLEMENTACIÓN de estrategias en materia de derechos humanos: cartas, diagnósticos, indicadores, comisiones de seguimiento participativo, etc.]</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Moderador:</b> Sr. <b>Jung Keun-sik</b>, Profesor de Sociología, Universidad Nacional de Seúl,</li><li>▪ Sra. <b>Hanoi Sanchez</b>, Alcaldesa de San Juan de la Maguana, República Dominicana</li><li>▪ Sra. <b>Katharina Wallenborg</b>, Concejala de Igualdad, Democracia y Salud Pública, Hudinge, Suecia</li><li>▪ Sr. <b>Gérard Perreau</b>, Teniente de Alcalde Honorario de Nanterre, Francia y representante del Foro de Autoridades Locales de Periferia (FALP)</li><li>▪ Sr. <b>Gillani</b>, Presidente de CGLU ASPAC</li><li>▪ Sra. <b>Maimunah Mohd Sharif</b>, Alcalde de Seberang Perai, Malasia</li></ul>	
	15.00 h-15.30 h	Descanso	
	15.30 h-18.30 h	<p><b>Sesión Especial</b> “Buenas prácticas en la promoción de derechos humanos a nivel local”</p> <ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Moderadora :</b> Sra. <b>Eva Garcia Chueca</b>, Comisión de Inclusión Social, Democracia Participativa y Derechos Humanos de CGLU</li><li>▪ Sr. <b>Hans Sakkers</b>, Director de Relaciones Internacionales, Utrecht, Países Bajos</li></ul>	<p>Taller temático <i>Con interpretación en coreano e inglés</i></p> <p>I: Violencia de Estado y Derechos Humanos</p>



		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sra. <b>Su Li Chiung</b> Kaohsioung, Secretaria General Adjunta, Kaosiung, Taiwan</li> <li>▪ Sr. <b>Nelson Saule Jr.</b>, Director del Instituto Pólis, Brasil</li> <li>▪ Sra. <b>Shams Asadi</b>, Coordinadora de Derechos Humanos, Vienna, Austria</li> <li>▪ Sr. <b>Kim Jin-dong</b>, Responsable de Auditoría e Inspección, Seongbuk-gu, Seúl, Corea</li> <li>▪ Sra. <b>Renata Boulos</b>, Coordinadora de Relaciones Internacionales</li> <li>▪ Sr. <b>Aitor Ibero</b>, Jefe de Gabinete del Alcalde, San Sebastián, España</li> <li>▪ Sra. <b>Anabelle C. Tangson</b>, Alcaldesa de San Luis, Filipinas</li> <li>▪ Sr. <b>Michele Grigolo</b>, Investigador, Centro de Estudios Sociales, Universidad de Coimbra, Portugal</li> </ul>	
	19.00 h-21.00 h	Cena de recepción ofrecida por el alcalde de Gwangju	
<b>Día 2</b>  17 de mayo (sábado)	09.00 h-12.00 h	1ª Reunión Semestral de la Comisión de Inclusión Social, Democracia Participativa y Derechos Humanos de CGLU	Talleres temáticos <i>Con interpretación en coreano e inglés</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ciudad e Infancia/ Juventud</li> <li>▪ Personas Mayores y Derechos Humanos</li> <li>▪ Ciudad y Discapacidad</li> </ul>
	12.00 h-13.30 h	Almuerzo – taller “La implementación del derecho a la ciudad”	
	13.30 h-16.30 h	Ruta de derechos humanos (Actividad 1)	Talleres temáticos <i>Con interpretación en coreano e inglés</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ciudad y Discapacidad</li> <li>▪ Medio Ambiente y Derechos Humanos</li> <li>▪ Ciudad y Género</li> </ul>
	17.00 h-18.30 h	Ceremonia de clausura	
<b>Día 3</b> 18 de mayo (domingo)	09.00 h-12.00 h	Ceremonia nacional conmemorativa del 18 de Mayo (Actividad 3)	

*Se ofrecerá interpretación simultánea en cuatro lenguas (coreano, español francés e inglés) en la ceremonia de inauguración, en las sesiones plenarias y la Reunión de la Comisión.*